

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 12.07.2023 14:19:09  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю  
Руководитель ООП

«15»



Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Направление подготовки

**46.04.01 ИСТОРИЯ**

Программа магистратуры

**ИСТОРИЧЕСКАЯ МУЗЕОЛОГИЯ**

Для студентов 1–2 курсов очной формы обучения

Составитель: к.ф.н, доцент Львова О.Д.

Тверь, 2022

## **I. Аннотация**

### **1. Цель и задачи дисциплины**

Целью учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является формирование и развитие у обучающихся следующих компетенций:

УК-4 – способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

ОПК-5 – способность применять современные информационно-коммуникационные технологии для решения исследовательских, педагогических и прикладных задач профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности.

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» призвана обеспечить развитие когнитивных и исследовательских умений, повышение уровня учебной автономии; а также способствовать воспитанию толерантности и уважения к духовным ценностям стран изучаемого языка.

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование и совершенствование всех продуктивных и репродуктивных видов речевой деятельности;
- формирование и совершенствование языковых навыков и умений чтения (ознакомительного, выборочного, аналитического)
- формирование навыков аннотирования, реферирования и перевода профессиональных текстов;
- формирование и совершенствование речевых навыков построения устной и письменной речи в пределах академической тематики и деловой коммуникации;
- приобретение навыков самостоятельной когнитивной деятельности.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части учебного плана и изучается на 1–2 курсах.

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» магистр должен владеть иностранным языком на среднем уровне intermediate (B1-B2).

**3. Объем дисциплины:** 7 зачетных единиц, 252 академических часов,

**в том числе:**

**контактная аудиторная работа:** практические занятия 68 часов,

**контактная внеаудиторная работа:** контроль самостоятельной работы 28 часов

**самостоятельная работа (включая контроль):** 156 часов (самостоятельная работа 129 часов, контроль 27 часов).

#### **4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<b>УК-4</b> – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<b>УК-4.1</b> – Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии.
	<b>УК-4.3</b> – Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке
	<b>УК-4.4</b> – Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке
	<b>УК-4.6</b> – Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях

	на иностранном языке
<p><b>ОПК-5</b>Способен применять современные информационно-коммуникационные технологии для решения исследовательских, педагогических и прикладных задач профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности</p>	<p><b>ОПК-5.1.</b> Применяет современные технологии поиска и систематизации информации (в том числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности</p>
	<p><b>ОПК-5.2.</b> Использует специализированные базы данных и программные средства оперативного поиска информации( в том числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности</p>

**5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения зачёт (1, 2 семестр) и экзамен (3 семестр).**

**6. Язык преподавания русский.**

**II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

Учебная программа—наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостоятельная работа, в том числе контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия			Контроль самостоятельной работы
		всего	в т.ч. практическая подготовка	всего	в т.ч. практическая подготовка		
Модуль 1. Тема: Über die deutsche Sprache	26			8		4	17
Модуль 2. Тема: Über das Bildungswesen	19			6		3	13
Модуль 3. Тема: Das Hochschulausbildung in Russland	38			8		4	18
Модуль 4. Тема: Die Hochschulausbildung in Deutschland	24			8		2	17
Модуль 5. Тема: Geschichte der Entwicklung und der gegenwärtige Zustand meines wissenschaftlichen Gebiets	24			8		2	17
Модуль 6. Тема: Meine wissenschaftlichen Forschungen	24			8		2	17

Модуль 7. Тема: Geschäftsbeziehungen. Bewerbung. Bewerbungsanschreibung	30			8		4	21
Модуль 8. Тема: Interkulturelle Kommunikation	21			6		3	15
Модуль 9. Тема: Meine Teilnahme an den Konferenzen	30			8		4	21
<b>ИТОГО</b>	<b>252</b>			<b>68</b>		<b>28</b>	<b>156 (129 + 27)</b>

### Содержание разделов и тем по дисциплине

#### Модуль 1.

Тема/ das Thema: Über die deutsche Sprache

Дискуссия/ die Besprechung: Deutsch als Fremdsprache

Текст/ der Text: Die "schreckliche" deutsche Sprache

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: das Wort, die Fremdsprache, die Aussprache, der Wortschatz, das Gespräch, der Gesprächspartner, die sprachlichen Regeln, die Mundart, lernen, sprechen, verstehen, lesen, übersetzen, deklinieren, konjugieren, beherrschen, die deutschsprachigen Länder

Список полезных веб-страниц/ Hotlist: Deutsch online studieren

#### Модуль 2.

Тема/ das Thema: Über das Bildungswesen

Дискуссия/ die Besprechung: das Studium an der Universität

Текст/ der Text: Ich bin Student/in

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: das Studium, die Hochschule, die Universität, die Fakultät, der Rektor, der Student, die Vorlesung, unterrichten, die Prüfung, die Wissenschaft, der Studienabschnitt, studieren, das Fach, das Semester, die Ferien, die Aufgabe, immatrikulieren, abschliessen, ausbilden.

Эссе/der Aufsatz: der Meinungs austausch

Модуль 3.

Тема/ das Thema: Die Hochschulausbildung in Russland

Дискуссия/ die Besprechung: Der Hochschulranking in Russland

Текст/ der Text: Eine Hochschule stellt sich vor

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: die Geschichte, der Hochschulausbildung, die wissenschaftliche Tätigkeit, die Lehrtätigkeit, die Sitzung, sich entscheiden, die internationalen Beziehungen, die Forschung, die Fachrichtung, das Direktstudium, das Fernstudium

Проект/ das Projekt: Die Webseite

Модуль 4.

Тема/ das Thema: Die Hochschulausbildung in Deutschland

Дискуссия/ die Besprechung: der Meinungs austausch zur Fragen der Hochschulausbildung in der BRD

Текст/ der Text: An der Bonner Universität immatrikuliert und 6 Jahre später

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: die Grundlage einer gemeinsamen Struktur, deutliche Unterschiede, die Bildungsplanung, beteiligen, die berufliche Tätigkeit, die Geistes-, Rechts-, Wirtschafts- und Kulturwissenschaften, Medizin und Naturwissenschaften, die Pädagogische

Hochschule, die Gesamthochschule, die Kunsthochschule, vermitteln, anbieten, dauern, entsprechen

Анализ ситуации/ die Ausführungen zur Situation: die Analyse der Diagramme, das Diskutieren

Модуль 5.

Тема/ das Thema: Geschichte der Entwicklung und gegenwärtige Zustand meines wissenschaftlichen Gebiets

Дискуссия/ die Besprechung: Geschichte und heutiger Zustand meines Fachgebiets

Текст/ der Text: Forschung und Lehre als Zielvorstellung

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: die Wissenschaftler, die Veränderung der Lebenswelt, der Umweltnutzen, die technische Möglichkeit, Tests ausarbeiten, Entscheidungen treffen, das System, die Tendenz, herrschen, untersuchen, die Geschichtsbeschreibung, zum Konflikt führen, die dualistische Sicht, lösen, der theoretische und anthropologische Aspekt, betreffen, entgegenwirken, umstreiten, die Verkennung, die Auslegung, sich ergeben, fördern

Анализ ситуации/ die Ausführungen zur Situation: Hochschule und Nachwuchs: Zukunft und Fragezeichen

Модуль 6.

Тема/ das Thema: Meine wissenschaftlichen Forschungen

Дискуссия/ die Besprechung: Der Bericht über aktuelle Probleme meiner wissenschaftlichen Sphäre

Текст/ der Text: Masterarbeit

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: das Masterstudium, der Schwerpunkt, die Forschung, durchführen, der gegenwärtige Zustand, die Hauptrichtungen auf diesem Gebiet, die Versuche, unternehmen, die Errungenschaften, der Beitrag zur Entwicklung,



die Ergebnisse, darstellen, entsprechen, beitragen, dienen, die Erläuterung,  
der Betreuer, diskutieren

Проект/ das Projekt: das Gebiet des wissenschaftlichen Forschung.

Recherchieren im Internet

Модуль 7.

Тема/ das Thema: Geschäftsbeziehungen. Bewerbung.

Bewerbungsanschreibung

Дискуссия/ die Besprechung: Geschäftsetikette

Текст/ der Text: Einstieg in die Zusammenarbeit

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: Die  
Terminverzögerung, die Zusammenarbeit, die Firma, die Entwicklung, der  
Vertrieb, die Anschrift, die Anredeformeln, die Unterschrift, zuschicken,  
feststellen, hochwärtig, das Unternehmen, die Anlieferung, die  
Preisstrategie, die Verhandlung, führen, das Verkäufer, der  
Vertragsbedingung.

Деловое письмо/ Geschäftskommunikaton: der Geschäftsbrief

Модуль 8.

Тема/ das Thema: Interkulturelle Kommunikation

Дискуссия/ die Besprechung: Grundprinzipien der Kommunikation

Текст/ der Text: Europäische Kulturen

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: die Prägung, die  
gegenwärtige Situation, der Binnenraum, sich abgrenzen, die religiösen und  
philosophischen Wurzeln, die Beeinflussung, die Aneignung, die Einwirkung, die  
Tradition, sich ändern, abschliessen, das Selbstbewusstsein, die Globalisierung,  
bestimmen, das Denkweisen, erarbeiten, vergleichen, Motive liefern, die subjektive  
Vernunft, die Aufklärung, der Vergleich, deutlich machen, antreffen, sichern.

## Викторина/Quiz: Typische Merkmale von Deutschen

### Модуль 9.

Тема/ das Thema: Meine Teilnahme an den Konferenzen

Дискуссия/ die Besprechung: Veranstaltung einer wissenschaftlichen Konferenz in der Gruppe

Текст/ der Text: Konferenzen

Лексика, грамматика/ der Wortschatz und die Grammatik: der Meinungsauatausch, der Vortrag, das Thema, sich beschäftigen, die Ausarbeitung, verallgemeinern, die Beratung, die Bestätigung, die Grundlagen, die Konzeption, beweisen, anwenden, schlussfolgern, begründen, die Angaben der Fachliteratur, berücksichtigen, der Standpunkt, ausgehen, die Zustimmung, behandeln, überzeugend, ergänzen.

Презентация/ Präsentation: Ein Teilnahmeantrag für eine Konferenz nach dem Muster

### **III. Образовательные технологии**

Интеграционная модель обучения иностранному языку в профессиональной деятельности помимо традиционных форм и средств обучения (различныз видов чтения, опросов, тестов, участия в диалогах и дискуссии) предполагает использование различных информационно-коммуникативных технологий (ИКТ). В процессе освоения дисциплины используются следующие частные методы обучения: тренинговый (учебные тесты), демонстрационный (слайд-презентация), проблемно-поисковый (полезный список 'hotlist'), коммуникативно-интерактивный (электронная почта), творческо-исследовательский (проекты, презентации). К обучающим программным средствам относятся мультимедийный учебный курс иностранного языка, электронные учебно-методические разработки, электронные словари.ИКТ направлены на формирование и совершенствование

всех продуктивных и репродуктивных видов речевой деятельности, критического мышления, творческого потенциала студента.

Технология модульного обучения подразумевает определённые принципы подачи материала: динамичность (замена легких блоков на более сложные или наоборот в зависимости от результатов тестирования); гибкость (приспособление содержания блока к индивидуальным потребностям обучающихся).

Учебная программа – наименование разделов и тем	Вид занятия	Образовательные технологии
Модуль 1. Тема: Über die deutsche Sprache	Практическое занятие	Ознакомительное, поисковое чтение, реферирование и аннотирование текста; опрос, обсуждение. Hotlist
Модуль 2. Тема: Über das Bildungswesen	Практическое занятие	Ознакомительное, поисковое чтение, опрос, обсуждение. Der Aufsatz
Модуль 3. Тема: Die Hochschulausbildung in Russland	Практическое занятие	Просмотровое, изучающее чтение, опрос, обсуждение. Das Projekt
Модуль 4. Тема: Die Hochschulausbildung in Deutschland	Практическое занятие	Просмотровое, изучающее чтение, опрос, обсуждение. Die Ausführungen zur Situation
Модуль 5. Тема: Geschichte der Entwicklung und der gegenwärtige Zustand meines wissenschaftlichen Gebiets	Практическое занятие	Поисковое, изучающее чтение, опрос, обсуждение. Die Ausführungen zur Situation

Модуль 6. Тема: Meine wissenschaftlichen Forschungen	Практическое занятие	Ознакомительное, поисковое чтение, опрос, обсуждение. Das Projekt
Модуль 7. Тема: Geschäftsbeziehungen. Bewerbung. Bewerbungsanschreibung	Практическое занятие	Поисковое, изучающее чтение, реферирование и аннотирование текста, опрос, обсуждение. Geschäftskommunikation
Модуль 8. Тема: Interkulturelle Kommunikation	Практическое занятие	Ознакомительное, поисковое чтение, реферирование и аннотирование текста, опрос, обсуждение. Quiz
Модуль 9. Тема: Meine Teilnahme an den Konferenzen	Практическое занятие	Ознакомительное, поисковое чтение, реферирование и аннотирование текста, опрос, обсуждение. Die Präsentation

#### **IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации**

##### ***Оценочные материалы для проведения текущей аттестации(примеры заданий для зачета)***

##### ***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ОПК-5.***

- **Задание.** Hotlist(полезный список) представляет собой подборку полезных сайтов по заданной теме: Finden Sie wichtige Informationsquellen im Internet (5-6 webseiten)

***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции УК-4.1.***

- **Задание.** Schreiben Sie den Dialog. Ergänzen Sie die Buchstaben (a-h). **Discussions. Choose the best phrase (a–h) to match each function and complete the dialogue (1–7). The first one is given as an example.**
  - a) Wollen Sie zu Fuss gehen
  - b) Sie können natürlich auch Taxi nehmen
  - c) Nehmen Sie die Linie 21
  - d) Am besten fragen Sie den Fahrer
  - e) Entschuldigung
  - f) Mein Koffer ist ziemlich schwer
  - g) Oder Sie fahren mit der Strassenbahn
  - h) Das ist eine gute Idee

A: (1).. , wie komme ich zum Hotel “Frankfurter Hof”?

B: Das ist nicht weit. (2)...?

A: Na ja. (3) .... Wie weit ist denn zu Fuss?

B: Cirka 20 Minuten. (4) ....

A: Hmm, ein Taxi...

B: (5)...

A: (6) ...!

B: (7) ... . Sie müssen in der Tannenstrasse aussteigen. (8)....

***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции УК 4.3***

- **Задание. Schreiben Sie den Brief. Welches Wort (1-7) passt?**
- **Geburtstag- am Montagmorgen- da - treffen – Tschüss - Mail - Familienfest**  
Von: Michael  
An: Sanne  
Das Thema: das Treffen

Hallo Sanne,

Danke für Deine \_\_ (1) \_\_. Leider können wir uns am Sonntag nicht \_\_ (2) \_\_! Ich fahre nach Frankfurt. Meine Mutter hat \_\_ (3) \_\_, da gibt es ein grosses \_\_ (4) \_\_. Meine Schwester kommt aus Amerika. Meine Brüder sind auch \_\_ (5) \_\_.

Ich fahre \_\_ (6) \_\_ zurück. Vielleicht können wir in der nächsten Woche einmal zusammen essen?

Rufst Du mich an?

\_\_ (7) \_\_, Michael.

***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции УК 4.4***

- Задание. Schreiben Sie einen kurzen Bericht.

Freizeit – was tun?

Im ersten Augenblick glaubt man, dass die Antwort auf diese Frage leicht ist. Können Sie auf Anhieb antworten? Oder müssen Sie erst mal nachdenken: Was mache ich? Wie oft? Wie lange? Vergeude ich die Zeit oder nutze sie sinnvoll? Erhole ich mich oder setze ich mich zusätzlichem Stress aus? Habe ich zu viel oder zu wenig Freizeit?

Schreiben Sie einen Bericht (150-180 Wörter) über Ihre Freizeit.

***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции УК 4.6***

- Задание. Finden Sie die passende Definition

<b>Die Fachzeitschriften sind</b>	<b>wissenschaftlichen</b>	regelmäßig	veröffentlichende
		Zeitschriften, Forschungsergebnisse	wo man neue aus den

	verschiedenen wissenschaftlichen Disziplinen publiziert
<b>Die wissenschaftliche Konferenz ist</b>	???
<b>Die Tagung ist</b>	???
???	Eine kurzfristig dauernde Konferenz, mir Rahmen beschränkt
???	Eine mehrtägige Tagung zu einem speziellen Themenbereich meist von den Fachgesellschaften.

### *Шкала оценки заданий*

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p style="text-align: center;"><b>УК-4</b> – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>УК-4.1</b> – Способен устанавливать контакты и организовать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии. <b>Зачёт.</b></p>
	<p>– Не способен устанавливать контакты и организовать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии. <b>Незачёт.</b></p>
	<p><b>УК-4.3</b> – Умеет составлять типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке. <b>Зачёт.</b></p>

	<p>- Не умеет составлять типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке. <b>Незачёт.</b></p> <p><b>УК-4.4</b> – Умеет создавать различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке. <b>Зачёт.</b></p> <p>– Не умеет создавать академические или профессиональные тексты на иностранном языке. <b>Незачёт.</b></p> <p><b>УК-4.6</b> – Умеет представлять результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке. <b>Зачёт.</b></p> <p>- Не умеет представлять результаты исследовательской и проектной деятельности на публичных мероприятиях, не участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке. <b>Незачёт.</b></p>
<p><i>Применение ИКТ в научных исследованиях, в педагогической деятельности</i></p> <p><b>ОПК-5</b>Способен применять современные информационно-коммуникационные технологии для решения исследовательских, педагогических и прикладных задач</p>	<p><b>ОПК-5.1.</b> Применяет современные технологии поиска и систематизации информации (в том числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности. <b>Зачёт.</b></p> <p>- Не умеет применять современные технологии поиска и систематизации информации (в том числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности. <b>Незачёт.</b></p>



<p>профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности</p>	<p><b>ОПК-5.2.</b> Использует специализированные базы данных и программные средства оперативного поиска информации(в том числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности. <b>Зачёт.</b></p> <p>-Не умеет использовать специализированные базы данных и программные средства оперативного поиска информации (в том числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности. <b>Незачёт.</b></p>
--	--

***Оценочные материалы для проведения  
промежуточной аттестации (экзамен)***

***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции УК-4.1, УК-4.4 (Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке)***

- Задание. 1.
  1. Betiteln Sie den Text.
  2. Nennen Sie das Hauptproblem.
  3. Stellen Sie 5 Fragen zum Text.
  4. Finden Sie die Schlüsselwörter und anhand deren machen Sie eine kurze Zusammenfassung des Textes auf Deutsch.

Im Durchschnitt verdienen die deutschen Arbeitnehmer 26.000 Euro brutto pro Jahr. Das sind rund 2.200 Euro im Monat – inklusive Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Es gibt in Deutschland ganz unterschiedliche Formen der Bezahlung für Arbeit. Das Geld, das Arbeitnehmer vom Arbeitgeber bekommen,

nennt man Arbeitsentgelt. Wenn das Arbeitsentgelt auf Stundenbasis berechnet wird, spricht man vom Lohn. Wenn das Arbeitsentgelt gleich bleibt, spricht man vom Gehalt. Besoldung bekommen die Beamten, Richter und Soldaten. Ein Honorar bekommt ein freier Mitarbeiter, z.B. ein Autor, ein Architekt. Bei Provision verdient z. B. eine Verkäuferin, je nachdem, wie viel sie verkauft. Außerdem bekommen die Arbeitnehmer verschiedene Zulagen zusätzlich zum Lohn. Zu den wichtigsten Zulagen gehören: Schmutzzulage, Gefahrenzulage, Lärmzulage, Zulage für Mehrarbeit, Zulage für Nacharbeit, Weihnachtsgeld, Zulage für Schichtarbeit, Zulage für Samstags-, Sonntags- und Feiertagsarbeit, Urlaubsgeld. Wie viel ein Arbeitnehmer verdient, hängt von verschiedenen Faktoren ab: - vom Schulabschluss

- von der Berufserfahrung
- von den Fremdsprachenkenntnissen
- vom Alter - vom Geschlecht
- von der Branche
- von der Region
- von der aktuellen Arbeitsmarktsituation
- von den Stellenanforderungen
- vom Lohnsystem des Arbeitgebers.

Neben einem Hauptberuf kann man auch einen Nebenjob haben. Immer mehr Menschen brauchen einen Nebenjob. Viele Menschen über 60 Jahre gehen laut Statistik einem Minijob nach. Minijobber zahlen keine Beiträge zur Sozialversicherung. Ihr Bruttoverdienst darf nicht mehr als 400 Euro sein. Man kann mehrere Minijobs gleichzeitig haben, aber nicht beim selben Arbeitgeber. Der Verdienst aus allen Minijobs zusammen darf nicht über 400 Euro liegen. Sonst ist man sozialversicherungspflichtig.

<b>Решение коммуникативной задачи:</b> задание выполнено полностью: заголовок отражает содержание текста, выделена главная информация в тексте, заданы 5 вопросов, выполнено краткое изложение текста, дан комментарий к тексту. студент полностью понимает содержание печатного текста. Сформированы умения анализировать, обобщать и оценивать полученную информацию.	3 балла
<b>Языковое оформление:</b> используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют выполняемому заданию.	2 балла
	Итого: 5 баллов

***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции УК–4.3 – Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке***

- Задание 2. Составить деловое письмо по заданной ситуации.

**Schreiben Sie eine E-Mail an die Wohnungs-Agentur "Interhouse" in Weimar.**

**Sie suchen ein Apartment für sechs Monate.**

**Sie wollen in Weimar einen Deutschkurs besuchen.**

**Ankunft: Anfang Mai.**

*Шкала оценки задания 2*

<b>Решение коммуникативной задачи:</b> задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании	2 балл
<b>Стилевое оформление</b> речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости	
<b>Организация текста:</b> высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка	1 балл
<b>Языковое оформление:</b> используемый словарный запас и грамматические	2 балл

структуры соответствуют выполняемому заданию; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют	
	Итого: 5 баллов

***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции УК–4.4 – Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке***

- Задание 3. Написать эссе по предложенной теме.

**Ein unterschiedliches Lebenstempo zeigt einen Unterschiedlichen Umgana mit Zeit. Die Zeitrythmen sind von Kultur zu Kultur verschieden. Können Sie sich vorstellen, in welchem Land das Tempo am schnellsten ist und in welchem am langsamsten? Begründen Sie Ihre Meinung.**

*Шкала оценки задания 3*

<b>Решение коммуникативной задачи:</b> задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании <b>Стилевое оформление</b> речи выбрано правильно	4 балл
<b>Организация текста:</b> высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы	1 балл
<b>Языковое оформление:</b> используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют выполняемому заданию; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют	5 балл
	Итого: 10 баллов

***Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции***

**УК–4.1 – Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии.**

**УК-4.6 – представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, навыками дискуссии на иностранном языке в академической и профессиональной деятельности).**

- Задание 4. Сделать презентацию на иностранном языке по выбранной теме научного исследования.

Machen Sie eine power-point Präsentation (8-10 slides) nach dem gegebenen Plan.

*Шкала оценки задания 4*

<b>Решение коммуникативной задачи:</b> содержание презентации точно и полностью раскрывает тему.	5 балла
<b>Организация текста:</b> презентация структурирована (титульный слайд, содержание, вебблиография), текст презентации верно разделён на слайдах, каждый слайд имеет подзаголовок	2 балла
<b>Информационные технологии:</b> продемонстрирована способность применять современные технологии поиска и систематизации информации на иностранном языке (веблиография- актуальный список источников)	2 балла
<b>Языковое оформление:</b> используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют выполняемому заданию; лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют	5 балла
<b>Представление результатов исследовательской и проектной деятельности</b> на публичном мероприятии, умение участвовать в профессиональной дискуссии на иностранном языке. Стилизовое оформление речи выбрано правильно, средства логической связи использованы правильно.	6 балла
	Итого: 20 баллов

**Шкала оценки степени сформированности компетенций  
обучающихся на промежуточной аттестации  
(по очной форме обучения)**

<b>Тип задания</b>	<b>Индикаторы</b>	<b>Критерий оценивания и количество баллов</b>
Задание 1 Задание 4	<b>УК–4.1</b> – Способен устанавливать контакты и организовать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• в представленном ответе в полном объеме продемонстрирована способность устанавливать контакты и организовать общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии–владение компетенцией в полном объеме (оценка-5)</li> <li>• –владение компетенцией в достаточном объеме – (оценка-4)</li> <li>• –владение компетенцией в незначительном объеме – (оценка-3)</li> </ul>
Задание 2	<b>УК-4.3</b> – Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке	<ul style="list-style-type: none"> <li>• в представленном ответе в полном объеме продемонстрирована способность составлять деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке–владение компетенцией в полном объеме (оценка-5)</li> <li>• –владение компетенцией в достаточном объеме – (оценка-4)</li> <li>• –владение компетенцией в незначительном объеме – (оценка-3)</li> </ul>
Задание 3	<b>УК–4.4</b> – Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном	<ul style="list-style-type: none"> <li>• в представленном ответе в полном объеме продемонстрирована способность создавать различные академические или профессиональные тексты на иностранном</li> </ul>

	языке	<p>языке –<i>владение компетенцией в полном объеме (оценка-5)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• –<i>владение компетенцией в достаточном объеме – (оценка-4)</i></li> <li>• –<i>владение компетенцией в незначительном объеме – (оценка-3)</i></li> </ul>
Задание 4	<b>УК–4.6</b> – Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке	<ul style="list-style-type: none"> <li>• в представленном ответе <i>в полном объеме</i> продемонстрирована способность представлять результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке –<i>владение компетенцией в полном объеме (оценка-5)</i></li> <li>• –<i>владение компетенцией в достаточном объеме – (оценка-4)</i></li> <li>• –<i>владение компетенцией в незначительном объеме – (оценка-3)</i></li> </ul>
Задание 4	<b>ОПК-5.1.</b> Применяет современные технологии поиска и систематизации информации (в том числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности.	<p>в представленном ответе <i>в полном объеме</i> продемонстрирована способность применять современные технологии поиска и систематизации информации (в том числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности –<i>владение компетенцией в полном объеме (оценка-5)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• –<i>владение компетенцией в достаточном объеме – (оценка-4)</i></li> <li>• –<i>владение компетенцией в незначительном объеме – (оценка-3)</i></li> </ul>
Задание 4	<b>ОПК-5.2.</b> Использует специализированные базы данных и программные средства оперативного поиска информации (в том	<p>в представленном ответе <i>в полном объеме</i> продемонстрирована умения использовать специализированные базы данных и программные средства оперативного поиска информации (в том числе на иностранном</p>

	<p>числе на иностранном языке) для решения задач профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности.</p>	<p>языке) для решения задач профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности. –<i>владение компетенцией в полном объеме (оценка-5)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• –<i>владение компетенцией в достаточном объеме – (оценка-4)</i></li> <li>• –<i>владение компетенцией в незначительном объеме – (оценка-3)</i></li> </ul>
--	---	---

Форма проведения промежуточной аттестации: письменная (задание 2,3) и устная (задание 1,4).

## V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 1) Рекомендуемая литература

#### а) Основная литература:

1. Пашенко Л. Deutsch [Электронный ресурс]. –М.: Вузовский учебник; Znanium.com, 2014. – 340 с. Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=483007#none>

2. Белецкая О.Д. Учебно-методическая разработка по развитию лингвострановедческой компетенции. Для аспирантов и соискателей. Тверь, 2012

3. Иванов, А. В. История немецкого языка: тесты : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / А. В. Иванов. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 208 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-00133-4

#### б) Дополнительная литература

1. Паремская Д. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие. – Минск : Вышэйшая школа, 2014. – 351 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/go.php?id=509597>

2. Соколов С.В. Учимся устному переводу. Немецкий язык. Ч. 1



(уроки 1–14): Учебное пособие / Соколов С.В., - 2-е изд., перераб. - М.:МПГУ, 2015. - 248 с. ISBN 978-5-4263-0229-7

3. Хохлова, Е. Л. Словарь исторических терминов, понятий и реалий: Русский. Английский. Французский. Немецкий [Электронный ресурс] / Е. Л. Хохлова; под ред. Ю. Н. Марчука. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-89349-617-8.

## 2) Программное обеспечение

### а) Лицензионное программное обеспечение

Список ПО:
GoogleChrome
Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows
Microsoftofficeprofessional 2016
MicrosoftWindows 10 Enterprise
IBM SPSS Statistics 25

### б) Свободно распространяемое программное обеспечение

## 3) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ЭБС издательского дома «ИНФРА-М» (URL: <http://znanium.com/>)
- ЭБС издательства «Лань» (URL: <http://www.e.landbook.com/>)
- ЭБС издательства «Юрайт» (URL: <https://www.biblio-online.ru/>)
- ЭБС «РУКОНТ» (URL: <http://www.rucont.ru/>)
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» (URL: <http://biblioclub.ru/>)
- ЭБС «IPRbooks» (URL: <http://www.iprbookshop.ru/>).

## 4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Для освоения дисциплины необходимы следующие Интернет-ресурсы:

1.	<a href="http://www.hueber.de/shared/uebungen/alltag/">http://www.hueber.de/shared/uebungen/alltag/</a>
2.	<a href="http://www.moodle.tversu.ru">www.moodle.tversu.ru</a>
3.	www.multitran.ru
4.	<a href="http://www.goethe.de">www.goethe.de</a>
5.	www.eslpod.com
6.	<a href="http://www.de.wikipedia.org">www.de.wikipedia.org</a>

## **VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины**

**Методические материалы позволяют обучающемуся оптимальным образом спланировать и организовать процесс освоения учебного материала и включают: методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов и методические рекомендации по подготовке мультимедиа-презентаций.** В организационном плане работа над презентацией подразумевает выбор темы презентации, составление плана работы и установление сроков выполнения, защиту презентации, анализ и оценку результатов.

На начальном этапе, при работе с текстом, магистру необходимо:

уметь составлять библиографию и вебблиографию;

уметь работать с новой информацией (находить информацию в различных источниках, группировать, анализировать и систематизировать);

владеть навыками чтения и выразительным чтением вслух;

уметь отбирать термины языка специальности для их последующего использования в презентации.

Цель данного этапа - сформировать умения поиска информации, овладеть техникой чтения и совершенствовать лексико-грамматические навыки на профессионально-ориентированном языковом материале.

Второй этап заключается в изложении содержания источника кратко и логично. Навыки и умения составления эффективной презентации данного этапа касаются:

составления «концептуальных карт», определения ключевых понятий и идей, перекодирования вербальной информации в образно-схематическую; компрессии текста, реферирования и составления резюме; техники перефразирования, а также трансформирования письменной речи в устную форму и наоборот.

Для оформления слайд-презентации магистр демонстрирует базовые навыки и умения работы с компьютерными программами, выбирая оптимальные средства для презентации отобранного материала. Это оформление слайдов; построение диаграмм, схем; вставка гиперссылок, аудио и видеофайлов, изображений; анимация текста; настройка показа слайдов. Презентация должна быть наглядной и понятной, с мощной визуализацией информации.

Третий этап – это выступление с презентацией.

Самостоятельная работа студентов призвана обеспечить:

- 1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- 2) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной задачи;
- 3) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи.

Для решения первой задачи студентам предлагаются разные типы языковых и речевых заданий, направленные на отработку изучаемого учебного материала и развитие умения вести диалог на немецком языке и выступать с монологической речью на заданную тему.

Для реализации второй и третьей задач предполагается регулярное использование кейс методов, связанных с необходимостью самостоятельного

поиска, систематизации необходимой информации, определении степени ее достоверности, выбора путей решения поставленной проблемы и аргументации собственной позиции по рассматриваемой ситуации/ проблеме.

**Схема и языковые клише для реферирования  
научно и профессионально ориентированного текста  
на немецком языке**

(Die Struktur eines zu referierenden Textes)

1. Der vorliegende (zu referierende) Text ist ein Artikel unter dem Titel .....
2. Der Artikel ist dem Thema ..... gewidmet (Das Thema des Artikels ist ...)
3. Im Mittelpunkt der Betrachtung steht (stehen) .....
  
4. Am Anfang des Artikels
  - ...geht es darum; dass ...
  - ...handelt es sich darum, dass ...
  - ...geht es um...
  - ...handelt es sich um ...
  - ...wird betont, erklärt, unterstrichen, hervorgehoben, erwähnt, dass...
  
5. Weiter
  - ...geht es darum; dass ...
  - ...handelt es sich darum, dass ...
  - ...geht es um...
  - ...handelt es sich um ...
  - ...wird betont, erklärt, unterstrichen, hervorgehoben, erwähnt, dass...
  
6. Abschließend (zum Abschluss) ...
  - ...geht es darum; dass ...
  - ...handelt es sich darum, dass ...
  - ...geht es um...
  - ...handelt es sich um ...
  - ...wird betont, erklärt, unterstrichen, hervorgehoben, erwähnt, dass...
  
7. Ich bin der Meinung, dass der Artikel (das Thema des Artikels ...) ...
  - Ich bin der Ansicht, dass ...
  - Ich halte den vorliegenden Artikel für interessant (aktuell ...)
  - Ich glaube, das Thema des Artikels ist...

Представленный ниже список следует учитывать при подготовке к публичному выступлению. Докладчик должен демонстрировать умения вести дискуссию: соглашаться, возражать, уточнять, конкретизировать, прерывать, переспрашивать и перефразировать.

Das Thema unserer Beratung ist ....

Zur Zeit beschäftigen wir uns mit der Ausarbeitung wissenschaftlicher Konzeption....

In meinem Vortrag möchte ich die besten Erfahrungen verallgemeinern.

Ich möchte die Grundlagen dieser Konzeption darlegen.

Die Lösung dieser Aufgabe verlangt grosse Erfahrung.

Wir beweisen die Richtigkeit dieser These.

Wir wollen unsere Ansichten (Schlussfolgerungen) theoretisch begründen.

Ich werde Ihnen die erforderliche Fachliteratur nennen.

Während der Ausarbeitung unserer Vorschläge berücksichtigen wir ....

Wir meinen, dass es sich um ein sehr interessantes Forschungsergebnis handelt.

Aus den vorliegenden Forschungsergebnissen geht hervor, dass ....

Als Beweis diene die Resultate der letzten Untersuchungen, Fakten und doe experimentale Werte.

Das ist mein grundsätzlicher Standpunkt zu dieser Frage.

Heraus kann man schlussfolgern, dass ...

Ich bitte Sie, Ihre Meinung zu diesem Problem zu äussern.

Welche Meinung vertreten Sie zu dieser Frage?

Ich bin mit ... einverstanden.

Ich teile Ihren Standpunkt.

При оценке доклада учитывается компетентность докладчика и его манера выступления; общая лингвистическая компетенция докладчика, использование визуальных и технических средств.

По заданным критериям проверяется уровень языковых (лексических, грамматических, фонетических), речевых (монологических и диалогических)

и письменных (аннотирование/ реферирование/ перефразирование) навыков и умений. Уровень стратегической и дискурсивной компетенции, то есть умений и навыков организации речи, выстраивания её логично и убедительно, а также уровень информационной компетенции. Учебная презентация является одним из востребованных методов подготовки студента к профессиональной деятельности, развития его профессионально-коммуникативной компетенции.

### **Требования к рейтинг-контролю**

Зачет (1 и 2 семестрах) проводится по результатам рейтинга с учетом баллов за текущую работу.

- Текущая работа по модулям 1-3 (1 семестр) – 60 баллов, тест №1-40 баллов
- Текущая работа по модулям 4-6 (2 семестр)- 60 баллов, тест №2-40 баллов.

Промежуточная аттестация- экзамен (3 семестр)

- Текущая работа по модулям 7-9 (3 семестр)- 40 баллов, тест №3-20 баллов.

На экзамене студент должен:

Задание 1. Обсудить прочитанный текст-5 **баллов**.

Задание 2. Написать деловое письмо– 5 **баллов**.

Задание 3. Написать эссе – 10 **баллов**.

Задание 4. Выступить с мультимедийной презентацией – 20 **баллов**.

### **Шкала перерасчёта рейтинговых баллов на экзамене:**

40-69 удовлетворительно

70-84 хорошо

85-100 отлично

## VII. Материально-техническое обеспечение

<b>Наименование специальных* помещений</b>	<b>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>
<p>Учебный корпус №1 (170100, г. Тверь, ул. Трехсвятская, 16/31), Кафедра всеобщей истории; Магистерская аудитория № 2, Лаборатория по славистике и славяноведению, № 215А</p>	<p>Парты, стулья, экран Компьютер: RamecStormCustom W CPU -E7500/2048/500/G41/DVD- RW/450W+Монитор 20" Samsung P2050N Принтер Samsung лазерный Ноутбук Sony VPC-YA1V9R/B i3- 380UM/4G/500/WiFi/BT/cam/Oklick 125M USB/сумка 12.1" Ноутбук DEII Ispiron 1300 (1.7 GHz) 15.4WXGA. 512MB. 80GB Проектор LG RD-JT90, DLP, 2 200 ANSI Lm</p>

### Помещения для самостоятельной работы:

<b>Наименование помещений</b>	<b>Оснащенность помещений для самостоятельной работы</b>
<p>Учебный корпус №1 (170100, г. Тверь, ул. Трехсвятская, 16/31), Компьютерный класс, Учебная аудитория для самостоятельной работы, № 210</p>	<p>Рабочие столы, стулья, доска Коммутатор Switch 16*100TX/10 Компьютер Ramec\ Монитор АОС E2250Swda\ Компьютеры: процессорIntelCore i5- 3470 \монитор АОС e2370 Sd (10 шт.) Ноутбук Samsung R20 Intel Cel 530 1,7Гц/766Mb/100Гб</p>

	<p>Проектор LGLGDХ 125, DLP ,2500 ANSILm (переносной)</p> <p>Мультимедийный проектор BenQ MP 624 (переносной)</p> <p>Проектор Acer P5280 (переносной)</p> <p>Экран настенный ScreenMedia 153*203</p> <p>Экран на штативе DraperDiplomat 213*213 (84"*84")</p> <p>Проекционный столик ProjectaSolo 9000 на колесах</p>
--	---

### **VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины**

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.	I - VII	Программа полностью переработана в соответствии с ФГОС3++	23.06.2021, протокол № 10 кафедры отечественной истории
2.			